

SMARTER WAREWASHING



Granule Smart®

Brukerhåndbok

GRANULDISK®

Art.nr. NO16350201304
GRANULDISK forbeholder seg retten til å gjøre tekniske endringer i produktet.
Uten ansvar for trykkfeil.

www.granuldisk.com Tlf. +46 40 671 50 60

Innhold

EF Samsvarserklæring	5
1 Generell beskrivelse og sikkerhet	7
1.1 Til brukeren	7
1.2 Sikkerhetsregler	7
1.3 Tekniske data	8
2 Bruksanvisning	11
3 Daglig rengjøring	23
3.1 Samle og rengjøre PowerGranules	23
3.2 Rengjøre innsiden av tanken	25
3.3 Sette på plass igjen rengjorte deler	28
3.4 Over natten og ved lengre stans	28
3.5 GD Memo®	28
4 Dokumentasjon av HACCP, hygiene og drift	31
5 Feilsøking og alarmer	33
6 Notater	37

EF Samsvarserklæring

Produsenten:
GRANULDISK AB
Jägershillgatan 15
SE-213 75 MALMÖ, Sverige

erklærer at følgende maskin:

GRANULDISK-systemet Granule Smart®

Granule Smart® er en granulatbasert grovoppvaskmaskin – en grovoppvaskmaskin beregnet på kommersielle kjøkken og konstruert for oppvask av utstyr som gryter og kar.
Grunnleggende fremstilling

- a. utstyret er påført CE-merke og oppfyller kravene i maskindirektivet, nr. 2006/42/EF.
- b. er i tillegg til bestemmelsene under a), produsert i samsvar med følgende direktiver: lavspenningsdirektivet 2006/95/EF og direktiv 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).
- c. er produsert i samsvar med følgende standarder for tilnærming: eN 60204-1:2006, EN 55014-1, EN 60335-2-58, EN 60439-1, EN 55022, EN ISO 13850:2008, EN ISO 13857:2008, EN 61000-6-3 og EN 61000-6-2.
- d. er produsert i samsvar med EN 1717 og utstyrt med type AB tilbakestrømsbeskyttelse med luftspalte i samsvar med EN 13077:2008.

Malmö, Sverige 11.02.2012

Undertegnet på vegne av
GRANULDISK AB



Peter Schön
Administrerende direktør

GRANULDISK AB
Jägershillgatan 15
213 75 MALMÖ
Telefon: 040 671 50 60
faks: 040 21 07 21

1 Generell beskrivelse og sikkerhet

1.1 Til brukeren

Granule Smart® er en granulatgrov- oppvaskmaskin - en grovoppvaskmaskin for stor-kjøkken som er beregnet på å vaske opp/ gjøre ren oppvask som f.eks. kantiner og gryter.

Denne håndboken er din veileder for korrekt bruk av Granule Smart® grovoppvaskmaskinen.

GRANULDISK AB anbefaler at håndboken leses nøye for å sikre at maskinen brukes på en riktig og sikker måte.

Sørg for at håndboken er lett tilgjengelig så lenge maskinen er i drift.

GRANULDISK AB kan ikke stilles til ansvar for eventuelle skader på utstyret som er forårsaket av at brukeren ikke fulgte anvisningene i håndboken.

1.2 Sikkerhetsregler

Maskinen bruker varmt vann. Unngå hudkontakt for ikke å risikere å bli skåldet!

Døren må ikke åpnes mens et oppvaskprogram kjører! Fare for forbrenning.

Materialet i Granulatene er godkjent for bruk i forbindelse med næringsmidler.

Det kan oppstå fare for skli-uhell dersom Granulatene slippes på gulvet.

Dersom Granulatene tar fyr, kan det bli dannet formaldehyd, som er farlig når det pustes inn.

Når det gjelder håndbokens beskrivelse av behandling av vaskemidler, se produsentens anvisninger.

Unngå å sitte eller stå på døren.

1.3 Tekniske data

Vekt	381 kg (fylt maskin), 257 kg (tom maskin)
Utvendige mål	2034 (± 25) x 1024 x 1315 mm (H x B x D)
Tankvolum	108 liter
Granulatmengde	8 liter
Vaskevannstemperatur	60–65 °C
Skyllévannstemperatur	85 °C
<hr/>	
Vaskeprogrammer (med Granulater)	Eco 2 min Kort 3 min. Normalt 5 min.
Vaskeprogrammer (uten Granulater)	Eco 2 min Kort 2 min. 30 s. Normalt 4 min. 30 s.
Skyllévannsvolum	4 liter med Ecoprogram (I samsvar med DIN10512) 6 liter med kort og normalt program. for å oppnå 3600 HUE i samsvar med NSF/ANSI 3 hygienriktlinier kreves det 6 liter.
Innvendig volum	220 liter (Ø 700 x H 570 mm)
Konstruksjon	Rund roterende kurv av rustfritt stål
Kapasitet	6 stk. GN 1/1, 65 mm dype, eller 3 stk. GN 1/1 200 mm og 3 stk. GN 65 mm eller tilsvarende i andre redskaper Det er mulig å sette inn gryter med størrelse opp til Ø 500x400 mm
<hr/>	
Spenning**	3~ 400 V/50 Hz + PE (standard) 3 ~ 230 V/50 Hz + PE (valgfri) 3~ 415 V/50 Hz + PE (valgfritt) 3~ 440 V/60 Hz + PE (valgfritt)
Sikring**	400 V: 25 A (med kaldt vann: 32 A) 230 V: 40 A 415 V: 25 A (med kaldt vann: 32 A) 440 V: 25 A
Frekvens	50 Hz (60 Hz valgfritt)
Maksimal effekt	11,5 kW (med kaldt vann: 16,5 kW)
Vaskepumpemotor	2,2 kW
Skyllpumpemotor.	0,11 kW
Element i vasketank*	9 kW 14 kW (med kaldt vann)
Element i skylletank*	9 kW 14 kW (med kaldt vann)
Kapslingsgrad	IP55
Lydtryknivå	< 70 dB(A)

Vanntilkopling	½" (DN 15), 55–65°C varmt vann (standard) eller kaldt vann (option), 3–10°dH NB! Omvendt osmosevann og fullstendig mykt vann må ikke brukes.
Vanntrykk/flyt	1–6 bar, 15 liter per minutt
Anbefalt ventilasjonskapasitet	500 m ³ /t
Avløp	Rør Ø 32 mm
Avløpsbrønn	Påkrevd kapasitet 50 l/min. Maskinen må ikke plasseres direkte over avløpsbrønnen.

* Ikke aktivert samtidig.

** For konkrete opplysninger om leverte maskiner, se maskinens merkeplate.



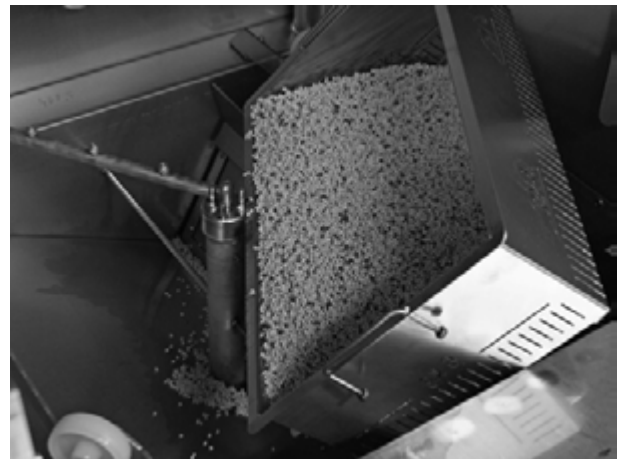
N.B.

Granule Smart® leveres med 2 meter ledning som skal kobles til skillebryteren på veggen. Hovedbryter følger ikke med.

2 Bruksanvisning

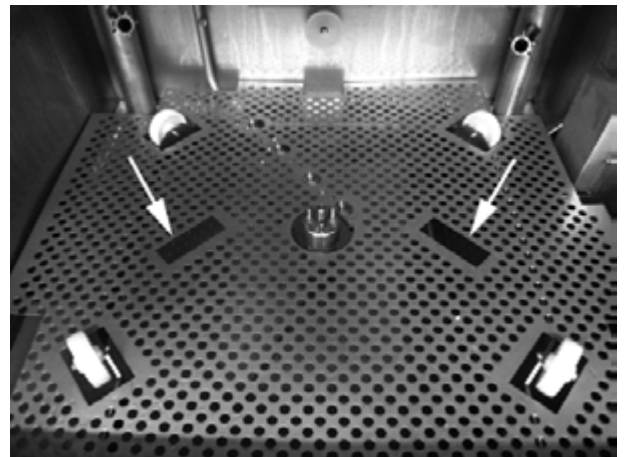
Oppstart

1. Tøm granulatbeholderen med PowerGranules inn i vasketanken. Tankristen må tas ut ([Bilde 1 Granulatfylling](#)).



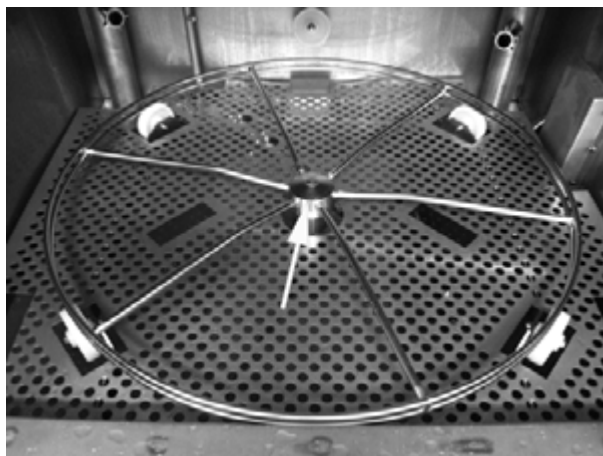
Bilde 1: Granulatfylling

2. Sett tankristen på plass ([Bilde 2 Tankristene](#)).



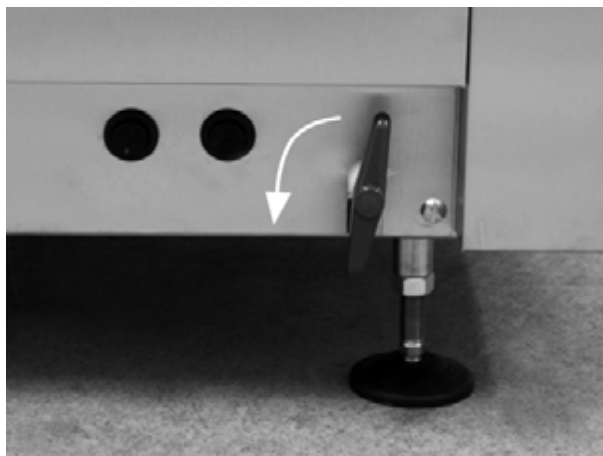
Bilde 2: Tankristene

3. Sett på plass kurvhjulet ([Bilde 3 Kurvhjul](#)).



Bilde 3: Kurvhjul

4. Lukk tømmeventilen på høyre side av maskinen ([Bilde 4 Tømmeventil](#)).
5. Slå på hovedstrømbryteren.



Bilde 4: Tømmeventil

Fylle på vann

1. Lukk døra.
2. Trykk på bekreftelsesknappen for å fylle vasketanken.

Fylle vasketank?

3. Maskinen fylles nå med vann, og vannet varmes opp til riktig temperatur. På panelet blinker programvalgglampene (3–5) ute av takt med lampene for vask med eller uten granulater (6–7) mens maskinen fylles. Følgende melding vises:

XX°C XX°C
Fyller vasketank

4. Påfylling og oppvarming tar cirka 20 minutter (med standard varmtvannstilkobling, +55 °C). Med valgfri kaldtvannstilkobling (+10 til 12 °C) tar påfylling og oppvarming cirka 40 minutter. Hvis det ikke er riktig temperatur i vasketanken etter påfylling, vises meldingen nedenfor;

50°C 60°C
Varmer vasketank, 65°C

5. Maskinen er klar til bruk når vannet i vasketanken har fått riktig temperatur. det forhåndsvalgte programmet vises;

65°C 85°C
Ecoprogram
med granuler
Vasketid: 2:00



N.B.

Indikatorlamper

*RØDT LYS betyr at maskinen er i drift.
Døren må ikke åpnes!*

GRØNT LYS betyr at maskinen er klar til bruk.



Bilde 5: Kontrollpanel



Bilde 6: Indikatorlamper

Klargjøre redskapene

1. Tøm ut eller skrap bort alle matrester før du setter inn redskapene ([Bilde 7 Skrab av matrester](#)).
 - Ingen bløtlegging eller skrubbing er nødvendig.
 - Bruk ikke vanlig håndsåpe (for å unngå skum).
2. Gryter og kar med fuktige, proteinrike matrester kan gjerne skylles med vann før de settes inn i maskinen.



Bilde 7: Skrab av matrester

Sette inn redskapene

Alle redskapene skal settes inn slik at innsiden vender mot spylereorene. Det er viktig at alt sitter godt fast under oppvasken. Se [se kapittel](#)

Sette inn og ta ut kurven

Ta kurven halvveis ut av maskinen (slik at kurven står delvis på døren.)

Når oppvaskkurven er fylt med gryter og kar, skyver du den inn i maskinen. Kurven er utformet slik at du tydelig merker når den er riktig plassert.

Kontroller at det ikke stikker ut noe på sidene eller i bunnen av kurven. Kurven må kunne rotere fritt.

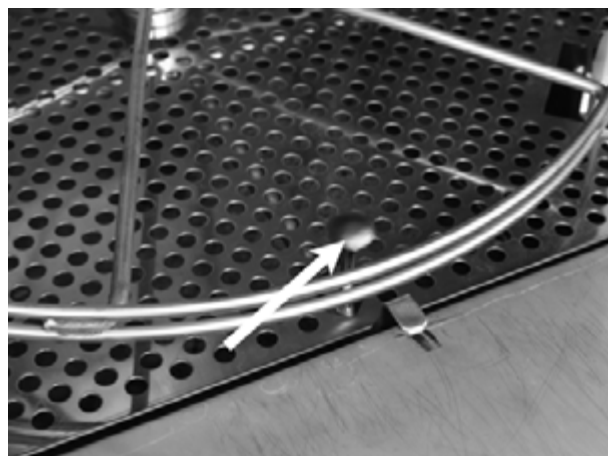
Se [Bilde 8 Kurv på døren](#).



Bilde 8: Kurv på døren

Kurvløfter

Ved hjelp av den innebygde kurvløfteren er det lett å ta kurven ut på døren (integreert benk) når du skal sette inn og ta ut oppvask.



Bilde 9: Kurvløfter

GD 102 Standard oppvaskkurv (19999)

Det er plass til 6 stk. GN 1/1- eller 1/2-kantiner dersom du skyver dem inn i kurven. Enten 6 stk. 65 mm dype kantiner eller 3 stk. 65 mm dype kantiner pluss 3 stk. 200 mm dype kantiner. Se [Bilde 10 Oppvaskkurv](#).



Bilde 10: Oppvaskkurv

Det er plass til 6 stk. GN 1/3.

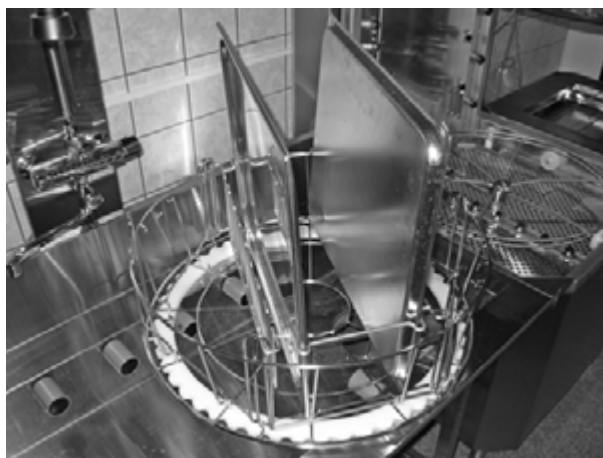
Det er plass til 12 stk. små GN-kantiner. Velg mellom GN 1/4, GN 1/6 og GN 1/9. Se [Bilde 11 GD 102](#).



Bilde 11: GD 102

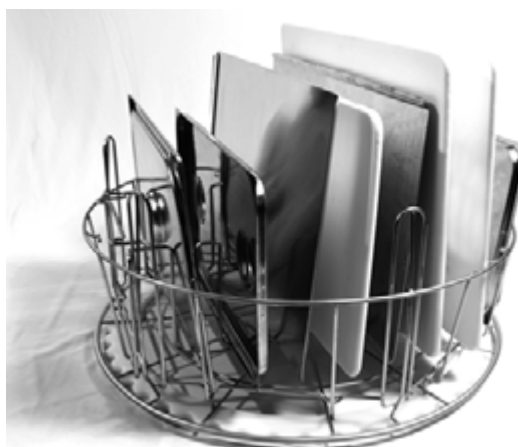
GD 150 Universalinnsats til GN 2/1-kantiner og større brett og rister (19992)

Det er plass til 2 stk. GN 2/1. Se [Bilde 12 GD 150](#).



Bilde 12: GD 150

Det er plass til rister, skjærebrett, steikebrett, flate brett og GN 1/1-lokk. Se [Bilde 13 GD 150](#).



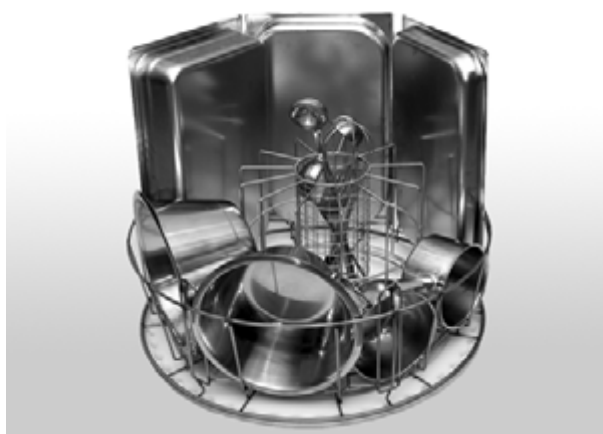
Bilde 13: GD 150

GD 750 Kasserollestativ (13756)

Stativet har plass til gryter, kasseroller, skåler og mindre tilberedningskar. Beholdere med dybde ca. 60–170 mm kan vaskes.

Sleiver, visper, slikkepottes og lignende kan settes i nettingkurven midt i stativet.

Tilbehøret plasseres i den vanlige oppvaskkurven og holdes på plass ved hjelp av små klyper i bunnen av kurven. Se [Bilde 14 GD 750](#).



Bilde 14: GD 750

GD 754 Fleksibel grytestøtte (13789)

Stativet har plass til større gryter og tilberedningskar. Strekk gummibåndet rundt gjenstanden. Vær forsiktig når du fester og løsner gummibåndene, siden krokene kan gjøre skade.

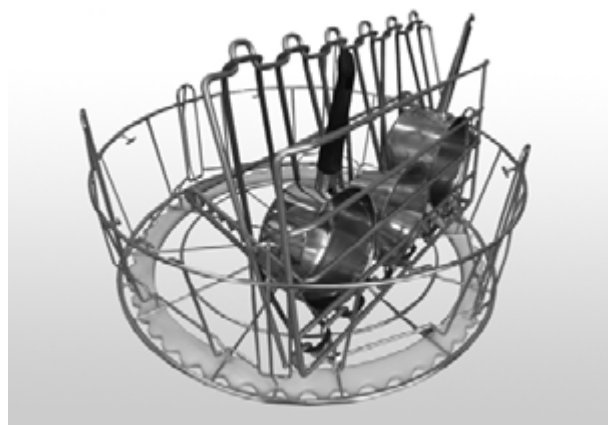
Se [Bilde 15 GD 750](#).



Bilde 15: GD 750

GD 152 Allroundstativ (20554)

Tilbehør med plass til tre til fem kasseroller, små skåler, siler osv. Se [Bilde 16 GD 152](#).



Bilde 16: GD 152

GD 104 Grytekurv (21423)

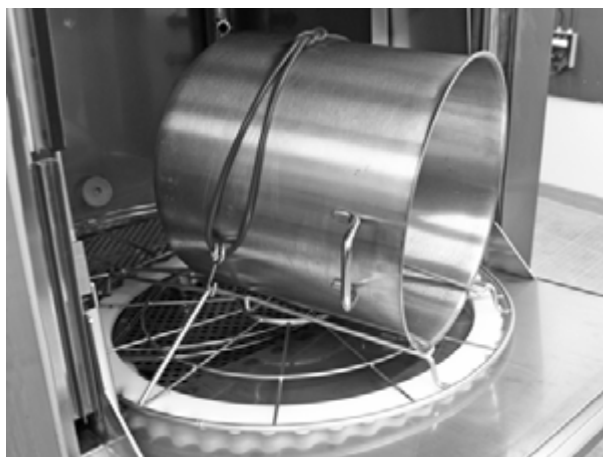
Gjør det mulig å holde større gryter og tilberedningskar på plass. Skyv gryten inn i holderen. Passer til middels store og store gryter.



Bilde 17: GD 104

Når du plasserer **én** stor gryte i kurven, bruker du en eller to GD 754 fleksible grytestøtter for å holde gryten på plass.

Kroken på gummibåndet festes som vist på bildet ([Bilde 18 GD 104](#)). Den andre kroken festes på den andre siden.



Bilde 18: GD 104

Kontrollpanel

1. Bekreftelsesknapp denne knappen brukes til å svare "ja" på spørsmål som vises i tekstvinduet.
2. Stopp-knappen brukes til å tilbakestille eventuelle alarmer.

Den brukes også til å aktivere strømsparingsmodusen. Etter tretti sekunder slukkes lyset i tekstvinduet, og maskinen settes i strømsparingsmodus. Den røde lampen på Stopp-knappen vil være tent også i strømsparingsmodus, men alle funksjonene i maskinen blir deaktivert.

Trykk på en hvilken som helst knapp når du vil aktivere maskinen igjen.

Vannet i vaske- og skylletanken blir ikke varmet når maskinen står i strømsparingsmodus.



3. Starter Ecoprogrammet
4. Starter det korte programmet
5. Starter normalprogrammet
6. Vask med granulater
7. Vask uten granulater

Oppstart og betjening

1. Trykk på bekreftelsesknappen (1).
 - Hvis temperaturen i vasketanken ved oppstart er lavere enn 65 °C etter at tanken er fylt, vil maskinen fortsette oppvarmingen.
 - Vask med for lav temperatur øker faren for skumdannelse, og for at gjenstandene ikke blir hygienisk rene.
 - Omprogrammering må bare utføres av godkjent personale

62°C (Blinker!) 59°C
Varmer vasketank, 65°C

2. Velg vask med eller uten granulater (6) eller (7). Til gryter som er bare lett tilsmusset, og til gjenstander med "granulatfeller" (f.eks. gjennomhullede beholdere) velger du programmet uten granulater. Til normalt og kraftig tilsmussede gryter og kar velger du et kraftig granulater-program som blåser redskapene rene
3. Velg ønsket vasketid: ecoprogram (3), kort (4) eller normalt (5).

Eco

2 min. (med granulater),

2 min. (uten granulater)

Kort

3 min. (med granulater),

2 min. 30 s. (uten granulater)

Normal

5 min. (med granulater),

4 min. 30 s. (uten granulater)

65°C 85°C

Ecoprogram
med granuler

Resterende tid: 1:40

4. Etter tre sekunder vises det en nedtelling av den gjenværende vasketiden i tekstvinduet.

65°C 85°C
1:55

5. Når vaskeprogrammet er ferdig, blinker ordet "END", og den grønne indikatorlampen tennes.

65°C 85°C
E N D

6. Når døren åpnes, går tekstvinduet tilbake i standby-innstilling og viser det siste programmet som er brukt.

65°C 85°C
Ecoprogram
med Granuler
Vasketid: 2:00

7. Hold døren lukket hvis du ikke skal kjøre et nytt program med det samme. Det sparer strøm og hindrer fordamping fra vasketanken.



Bilde 19: Så lenge et program kjører, lyser det røde lyset.



Bilde 20: Når programmet er ferdig, tennes det grønne lyset.

Stoppe maskinen mens den er i gang

- Bytt til vask med vann (7) i omtrent 30 sekunder for å skylle av alle granulatene. deretter trykker du på STOPP (2).
- I nødsfall trykker du bare på STOPP (2).



N.B.

Redskapene kan ha rester av vaskemiddel og må vaskes på nytt før de tas ut av maskinen. Tøm aldri maskinen for vann etter nødstop! (Granulater som blir sittende igjen i pumpen uten vann, vil blokkere pumpens løpehjul.)



ADVARSEL

Døren må ikke åpnes mens et oppvaskprogram kjører! Fare for forbrenning.

Tilbakestilling av overopphetingsvern

Ved feilkode 104, 105, 106 skal overopphetingsvernet tilbakestilles.

1. Tøm vasketanken.
2. Rengjør nivågiveren.
3. Skru av det svarte lokket [Bilde 21 Overopphetingsvern](#).
4. Tilbakestill overopphetingsvernet ved hjelp av et liten skrujern: Stikk det inn i vernet og trykk inn tilbakestillingsknappen. Hvis vernet har vært utløst, høres det et klikk når du tilbakestiller det.
5. Hvis feilkoden dukker opp igjen i løpet av de neste timene, kontakt servicetekniker.



Bilde 21: Overopphetingsvern

Kontrollere resultatet

- Kontroller gryter og kar visuelt etter alle programmer.
- Sørg for at det ikke finnes granulatrester: Snu all oppvasken (kurver, gryter osv.) opp ned før du tar gjenstandene ut av maskinen.
- Fjern eventuelle granulater som sitter fast i kroker, spisse vinkler og andre utilgjengelige steder ([Bilde 22 Kontroller gryter og kar](#)).



Bilde 22: Kontroller gryter og kar

PowerGranules

- Granulatene er spesiallaget for bruk i granulat- baserte grovoppvaskmaskiner fra GRANULDISK.
- Granulatene sikrer best mulig vaskeresultat så vel som lengst mulig levetid for både Granulatene og maskinen.
- Plastmaterialet er godkjent for bruk i forbindelse med næringsmidler.
- For å få et skinnende rent resultat bør du kontrollere det anbefalte nivået (8 liter) av Granuler hver dag når du samler maskinens PowerGranules. **Fyll på med PowerGranules dersom nivået kommer under det horisontale nivåmerket.** (Se [Bilde 24 Kontroller nivået](#).)
- Følg de anbefalte intervallene for utskifting av PowerGranules som blir formidlet av GDMemo™- funksjonen (meldingen vises for hver 2 500. granulatsyklus).

- Utslitte granulater skal behandles som brennbart materiale.

Velge språk

Slik endrer du språkinnstillingen:

1. Trykk på STOPP-knappen, slipp, og vent i tre sekunder.
2. Trykk fem ganger på kortprogramknappen (4).
3. Tekstvinduet viser meldingen nedenfor.

```
Language
Norsk
Select    Back
```

4. Trykk på bekreftelsesknappen for å velge ("select") språkfunksjonen.
5. Bla gjennom listen med språk ved hjelp av knappene for eco- (3) og normalprogrammet (5).

```
Language
< English >
OK        Cancel
```

6. Velg ønsket språk ved å trykke på bekreftelsesknappen (1) (for å velge "Ok").
7. Trykk på STOPP-knappen (2) for å avslutte programmeringsfunksjonen.



3 Daglig rengjøring

3.1 Samle og rengjøre PowerGranules

1. Bruk granulatbeholderne
2. Plasser granulatbeholderen på tankristen mellom døren og drivakselen ([Bilde 23 Granulatbeholderen](#)).

3. **Granulatoppsamlingsprogram:**

Trykk på STOPP-knappen (2).

Trykk inn knappene for kort vaskeprogram (4) og granulatprogram (6) samtidig i tre sekunder.

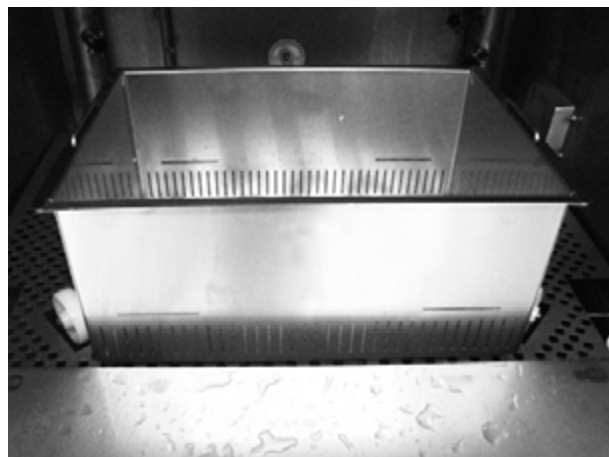
65°C 85°C
Granuloppsam-
lingsprogram
Vasketid: 5:10



N.B.

Under oppsamlingsprogrammet skjer det ingen dosering av oppvaskmiddel eller oppvarming av vaske- eller skylletanken.

4. Når granulatoppsamlingsprogrammet er fullført, vises det en melding:
 - Fra 2 500 til 501 programmer: Kontroller granulatnivået (etter hver 10. oppsamling)
 - Fra 500 til 251 programmer: Ingen melding (går tilbake til STOPP-innstilling)
 - Fra 250 til 1 program: Bestill granulater (etter alle oppsamlinger)
 - Fra 0 program: Bytt granulatene nå (etter alle oppsamlinger til meldingen er tilbakestilt)



Bilde 23: Granulatbeholderen

Fyll på nye granulater når det er nødvendig. Dersom granulatemengden ikke er tilstrekkelig, går det ut over vaskeresultatet.

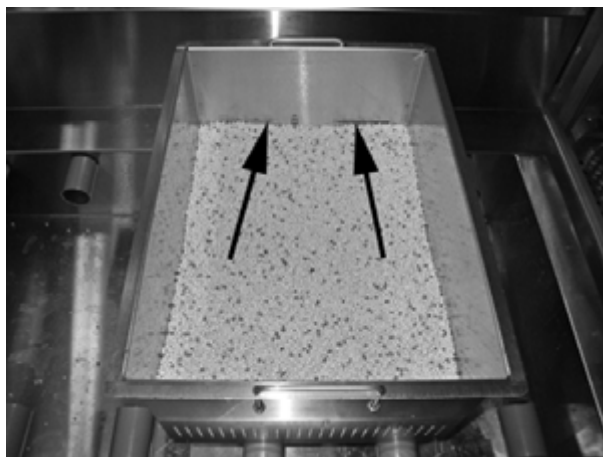
5. Ta ut de fylte granulaterbeholderne, og skyll (dusj) granulaten grundig. Pass på at det ikke er igjen matrester.
6. Kontroller at granulaten når opp til merket ([Bilde 24 Kontroller nivået](#)).

**N.B.**

For mange eller for få granulater vil gi dårligere vaskeresultat. For mange kan også føre til at spyledysene blir blokkert.

**N.B.**

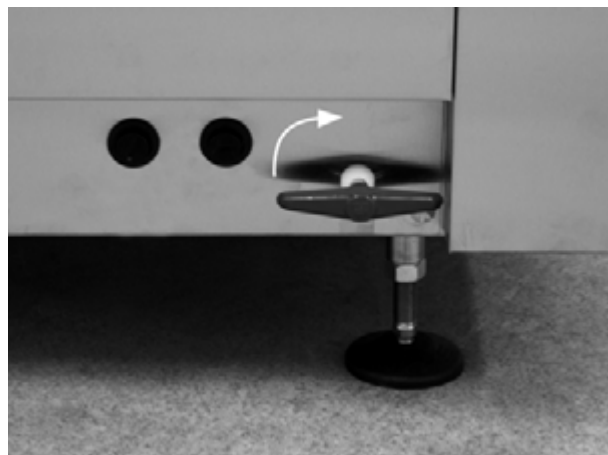
Bruk ikke desinfiserende midler eller andre rengjøringsmidler når du rengjør granulaten. Rester av produktene vil føre til skumdannelse i maskinen og dermed dårlig vaskeresultat.



Bilde 24: Kontroller nivået

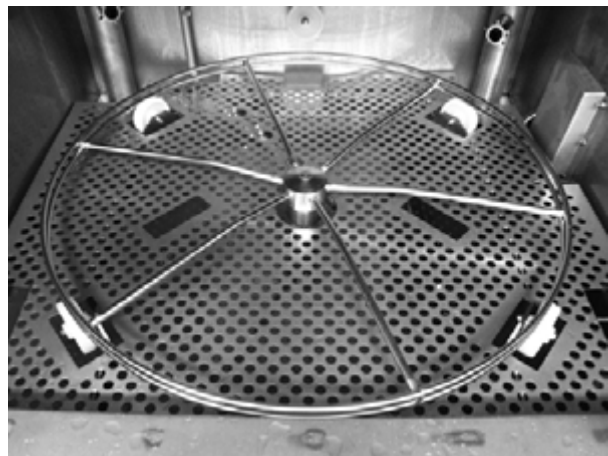
3.2 Rengjøre innsiden av tanken

1. Trykk på STOPP-knappen (2), og åpne tømmeventilen for å tømme vasketanken. Se [Bilde 25 Tømmeventil](#).
2. Slå av hovedstrømbryteren.



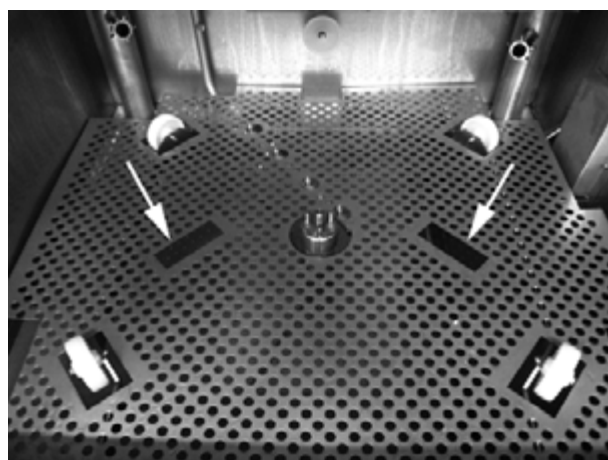
Bilde 25: Tømmeventil

3. Ta ut kurvhjulet. Se [Bilde 26 Kurvhjul](#).



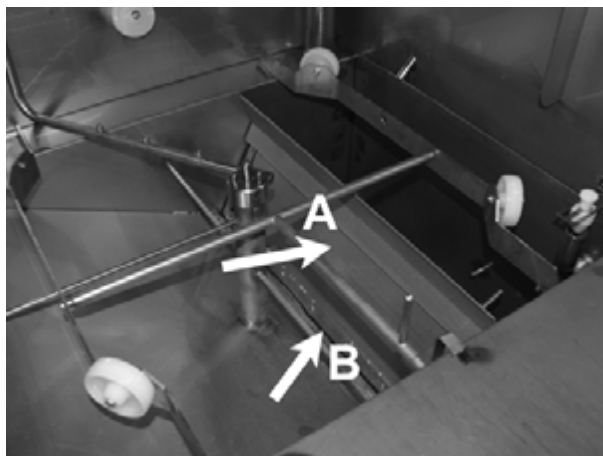
Bilde 26: Kurvhjul

4. Løft ut tankristene ved hjelp av håndtakene. Se [Bilde 27 Tankristene](#).
5. Rengjør og spyl delene med vann.
6. Spyl innsiden av tanken med rent vann (bruk ikke rengjøringsmiddel).



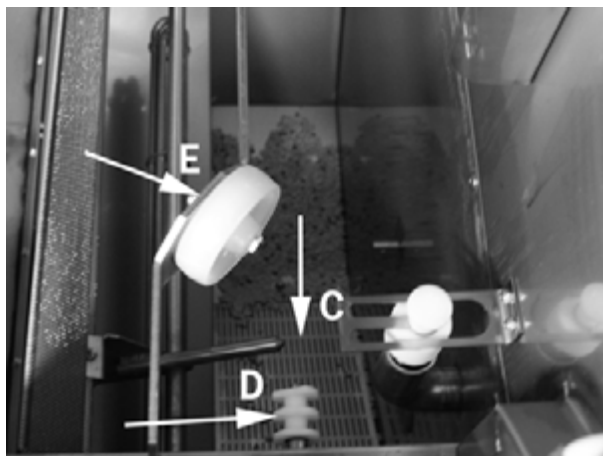
Bilde 27: Tankristene

7. Rengjør og spyl granulatspjeldet (A) med vann ([Bilde 28 Granulatspjeldet](#)). Rengjør den perforerte overflaten på granulatspjeldet for å sikre at det ikke sitter igjen granulater der.
8. Kontroller at forseglingslisten (B) på granulatspjeldet ikke er skadet ([Bilde 28 Granulatspjeldet](#)).



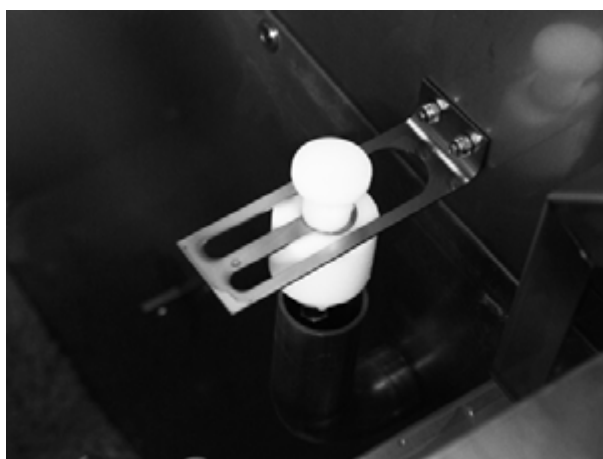
Bilde 28: Granulatspjeldet

9. Rengjør og spyl bunnsilen (C) med vann. Bunnsilen kan skrues løs for å lette rengjøringen ([Bilde 29 Bunnsilen, nivågiveren og rullene](#)).
10. Tørk av nivågiveren (D) med en ren klut. Se [Bilde 29 Bunnsilen, nivågiveren og rullene](#).
11. Kontroller at rullene (E) som støtter kurvhjulet, kan rotere fritt ([Bilde 29 Bunnsilen, nivågiveren og rullene](#)).



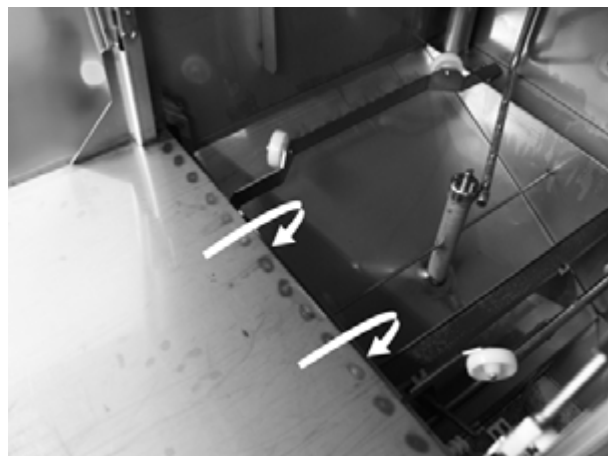
Bilde 29: Bunnsilen, nivågiveren og rullene

12. Kontroller at kranen på overløpet fungerer som den skal. Rengjør hvis nødvendig. Se [Bilde 30 Overløpet](#).



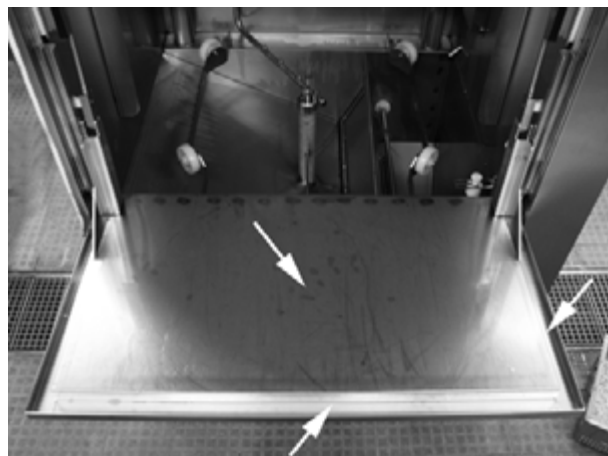
Bilde 30: Overløpet

13. Spyl den nederste delen av døren (med døren helt åpen) og tørk av den øverste delen av døren med en klut (Bilde 31 Rengjør undersiden).



Bilde 31: Rengjør undersiden

14. Tørk av innsiden av den nederste delen av døren med en fuktig klut. Bilde 32 Nederste del av døren.



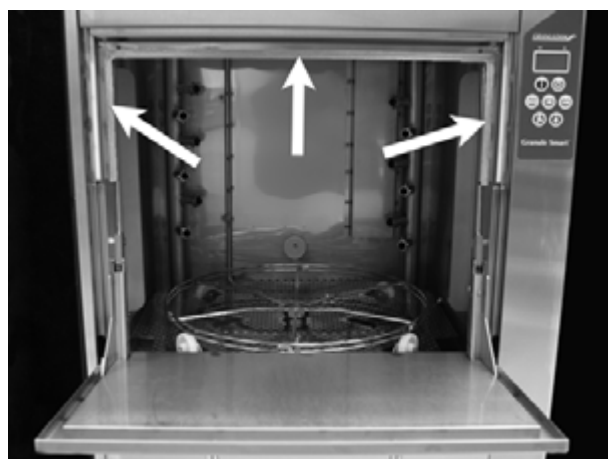
Bilde 32: Nederste del av døren

15. Tørk av forseglingen på dørrammen med en fuktig klut, Bilde 33 Dørpakning.



N.B.

*Utsiden av maskinen
må ikke vaskes med
høytrykkspylers.*



Bilde 33: Dørpakning

3.3 Sette på plass igjen rengjorte deler

1. Sett på plass igjen alle delene.
 - Sett på plass bunnsilen hvis den har vært tatt ut.
 - Sett på plass igjen tankristene.
 - Sett på plass igjen kurvhjulet.

3.4 Over natten og ved lengre stans

- Kontroller at tanken er helt tom etter at den er rengjort.
- Dersom det ligger igjen vann i bunnen, bør det fjernes ved hjelp av en svamp eller noe annet med oppsugingsevne.
- La døren stå åpen slik at det kan sirkulere luft i maskinen.
- PowerGranules skal oppbevares i granulatbeholderne som står i maskinen.
- Etter lang tid ute av drift: Kontroller at maskinen fungerer i samsvar med servicehåndboken, eventuelt med hjelp fra en servicesjef.

3.5 GD Memo®

GD Memo™ er en innebygd funksjon som gir brukeren beskjed om maskinens viktigste vedlikeholdsbehov.



1. På tide å bytte vaskevann

— for å sikre et godt vaskeresultat. Knappen for vask uten granulater (7) blinker, og meldingen "Skift vann" vises i tekstvinduet. Meldingen forsvinner når vannet er skiftet. Du kan også tilbakestille påminnelsen ved å trykke på og slippe STOPP-knappen (2), vente i tre sekunder og trykke fem ganger på knapp (7). Tekstvinduet viser OK i to sekunder etter tilbakestillingen. Påminnelsen om å bytte vann er forhåndsinnstilt til å vises etter hver 25. vask. Antallet vaskeomganger kan stilles inn mellom 15 og 40.

2. På tide å bytte PowerGranules

— for å opprettholde vaskekraften i maskinen. Knappen for vask med granulater (6) blinker, og meldingen "Bytt granuler" vises i tekstvinduet. Når du har skiftet granulater, tilbakestiller du påminnelsen ved å trykke på STOPP-knappen (2), vente i tre sekunder og deretter trykke fem ganger på granulatknappen (6). Tekstvinduet viser OK i to sekunder etter tilbakestillingen. Påminnelsen om å bytte granulater dukker opp etter hver 2 500. vask.

3. På tide med service

— for å unngå dyre reparasjoner og unødvendige driftsfeil. STOPP-knappen (2) blinker, og det vises en melding i tekstvinduet: "På tide med service 1" eller "På tide med service 2", avhengig av hvilken service det er behov for. Telefonnummeret til servicefirmaet eller GRANULDISK vises under meldingen om service. Påminnelsen kan tilbakestilles av en godkjent servicetekniker etter at servicen er utført. Tekstvinduet viser OK i to sekunder etter tilbakestillingen. Meldingen om service vises etter det som kommer først av 8 000 programmer eller ett år.

4. Prioritert rekkefølge ved flere alarmer

Dersom påminnelsene "Skift vann", "Bytt granulater nå" og/eller "På tide med service" dukker opp samtidig, har meldingene følgende prioritet:

- "Skift vann" har alltid førsteprioritet.
- Når vannet er skiftet og meldingen er tilbakestilt, kan neste melding vises.
- Andreprioritet "Bytt Granuler nå", "På tide med service" vises vekselvis hvis meldingene aktiveres samtidig.
- Påminnelsene blir stående og blinke til meldingene er tilbakestilt.

4 Dokumentasjon av HACCP, hygiene og drift

GRANULDISKs dokumentasjonsverktøy, GDTdirect™ er en innebygd funksjon som dokumenterer oppvaskmaskinens driftsparametere og kritiske hygieniske kontrollpunkt som kreves for å oppfylle HACCP.

- Driftsopplysningene fra de 99 siste vaskeprogrammene kan leses av direkte i tekstvinduet på kontrollpanelet.
- Det er også mulig å koble en ekstern datamaskin til oppvaskmaskinen og lagre driftsopplysningene i egne filer, slik at alle historiske data blir tatt vare på. for å kunne koble til ekstern datamaskin må du ha Windows 2000/XP/Vista/7. kontakt forhandleren angående mer informasjon og installasjon.

Lese av opplysningene på kontrollpanelet

1. Trykk på STOPP-knappen (2), slipp, og vent i tre sekunder.
2. Trykk fem ganger på kortprogramknappen (4).
3. Bruk knappen for ecoprogrammet (3) eller normal programmet (5) til alternativet "read operation data" vises i tekstvinduet. Bekreft valget ved å trykke på START-knappen (2).
4. driftsopplysningene fra det siste programmet som ble kjørt, vises i tekstvinduet;

090121 15:19 SG 65/85 OK

Opplysningene leses på følgende måte;

- Dato: 090121 21. januar 2009
- Klokkeslett: 15.19 klokken 15.19
- Programtype: E (eco), S (short) eller N (normal), altså eco-, kort- eller normalprogram.
- Vask med Granulater angis med bokstaven "G", ellers er denne plassen tom
- 65: angir gjennomsnittlig temperatur i vasketanken under oppvasken
- 85: angir minimumstemperaturen på vannet i skylle- tanken under skylling
- OK: angir at mengden skylle- vann er riktig og i samsvar med fabrikkverdiene; dersom de fastsatte verdiene er endret, vises det NA (not applicable – ikke aktuelt) i stedet



N.B.

Hvis vaskeprogrammet ble avbrutt på grunn av driftsfeil eller teknisk feil, vises det ingen temperatur- angivelse, men i stedet teksten "Error" pluss selve feilkoden.

090121 15:19 SG Error 103

5. Hvis du vil vise opplysninger om programmer du har kjørt tidligere, kan du bla frem- og bakover i listen ved hjelp av knappen for ecoprogram (3) eller normalprogram (5).
6. Når du er ferdig og vil gå ut av listen, trykker du på START-knappen (2).
7. Trykk på STOPP-knappen (2) for å gå tilbake til vanlig drift

5 Feilsøking og alarmer

Hva de ulike feilkodene betyr, kan du lese i tabellen nedenfor.

- Feilkode 109, 116, 118, 120 og 132 vises også med feilmeldingstekst som i Betydning-kolonnen.
- Når det vises feilkoder, blir vaskeprogrammet alltid avbrutt.
- Etter at du har kontrollert og løst problemet, kan du tilbakestille alarmer ved å trykke på STOPP-knappen.

Feil-kode	Betydning	Årsak	Løsning
001		Programmet ble avbrutt av operatøren.	Denne feilkoden vises bare ved avlesing av driftsopplysninger i GDTdirect™ 3.x.
103	Motorvern for skyllepumpe er utløst	Motoren er overbelastet.	Kontakt servicetekniker!
104	Overopphetingsvern for skylletanken er utløst	Varmeelementet i skylletanken er overopphetet.	Rengjør nivågiver. Tilbakestill overopphetingsvern. Hvis feilkoden dukker opp igjen i løpet av de neste timene, kontakt servicetekniker.
105	Overopphetingsvern for vasketanken er utløst	Varmeelementet i vasketanken er overopphetet.	Rengjør nivågiver. Tilbakestill overopphetingsvern. Hvis feilkoden dukker opp igjen i løpet av de neste timene, kontakt servicetekniker.
107	Temperaturen i vasketanken ikke oppnådd	Vannet i vasketanken har ikke nådd den forhåndsinnstilte temperaturen under vaskeprosessen.	Tilbakestill alarmer ved å trykke på STOPP-knappen. Hvis alarmer går flere ganger, ta kontakt med servicetekniker!
108	Temperaturen i skylletanken ikke oppnådd	Vannet i skylletanken har ikke nådd den forhåndsinnstilte temperaturen under vaskeprosessen.	Tilbakestill alarmer ved å trykke på STOPP-knappen. Hvis alarmer går flere ganger, ta kontakt med servicetekniker!

Feil-kode	Betydning	Årsak	Løsning
109	Dørbryter	Noen har forsøkt å åpne dørene mens maskinen er i bruk.	Lukk dørene, og tilbakestill alarmen.
110	Temperaturgiver i skylletank ute av drift.	Temperaturgiveren i skylletank er ødelagt	Kontakt servicetekniker!
111	Temperaturgiver i vasketank ute av drift.	Temperaturgiveren i vasketanken er ødelagt	Kontakt servicetekniker!
112	For lav vannstand i skylletank	Vannstanden i skylletanken har sunket ved en feil.	Kontakt servicetekniker!
113	For lav vannstand i vasketank	Vannstanden i vasketanken har sunket ved en feil.	Kontakt servicetekniker!
114	Lang fylletid i vasketank	Nivågiveren i vasketanken ble ikke aktivert innen 20 minutter etter at magnetventilen ble åpnet.	Kontroller vanntilførselen til maskinen så vel som magnetventilen for fylling av vasketanken. rengjør skylledysene.
115	Lang fylletid i skylletank	Nivågiveren i skylletanken ble ikke aktivert innen 5 minutter etter at magnetventilen ble åpnet.	Kontroller vanntilførselen til maskinen så vel som magnetventilen for fylling av skylletanken.
116	Lav vannstand, skumproblem	Skumdannelse i maskinen.	Unngå håndoppvaskmiddel. Bytt vaskevann. Hvis det fremdeles er problemer med skumdannelse, ta kontakt med leverandøren av oppvask- middelet.
117	Lang skylletid	Skylletankens nederste nivågiver har ikke registrert at det er pumpet ut riktig mengde vann.	Kontakt servicetekniker!
118	Tømmeventil er ikke stengt	Tømmeventilen ble åpnet under en aktiv prosess maskinen.	Lukk tømmeventilen, og tilbakestill alarmen.
119	Motorvern for vaskepumpen er utløst.	Motoren er overbelastet.	Kontakt servicetekniker!

Feil-kode	Betydning	Årsak	Løsning
120	Oppvaskkurvens drivaksel sitter fast.	Kurven kan ikke rotere, programmet ble avbrutt og hetten åpnet.	Kontroller at det ikke sitter noe fast mellom kurven og kurvhjulet. Tilbakestill alarmen ved å trykke på STOPP-knappen.
128, 129, 130, 131	Systemfeil, styrekort ute av drift	En av komponentene på styrekortet er ødelagt.	Kontakt servicetekniker!
132	Rengjør nivågiver	Nivågiveren i vasketanken kan være tilsmusset, eventuelt kan vannet i vasketanken ikke ha blitt fullstendig tømt ved oppstarten dersom maskinen har vært ute av drift i mer enn fire timer.	Senk nivået og rengjør nivågiveren i vasketanken. Fyll tanken igjen. Hvis giveren allerede er rengjort, tilbakestill feilen og sett maskinen på oppvarmingsinnstilling for fortsatt oppvarming.
133	Kort skylletid	Skyllevannet ble pumpet ut for tidlig, slik at gryter og kar ikke rakk å bli varme nok.	Kontakt servicetekniker!
140	En av temperaturgiverne oppgir feil verdi	En av temperaturgiverne kan være ødelagt.	Slå helt av strømmen til maskinen ved å slå av ved hovedbryteren. vent i 15 sekunder. slå på igjen strømmen. Hvis feilen oppstår på nytt, gjenta fremgangsmåten over. Hvis feilen fortsetter, kontakt servicepersonalet og be dem skifte en av temperaturgiverne.

6 Notater

Granule Smart®

Operation / Opération / Start und Betrieb / Funzionamento



Daily Cleaning

Nettoyage quotidien / Tägliche Reinigung / Pulizia giornaliera

SMARTER WAREWASHING



GRANULDISK®